POWERED SPEAKER
HAUT-PARLEUR ALIMENTÉ
AKTIVLAUSPRECHER
ALTAVOZ INTEGRADO
ALTOPARLANTE ATTIVO
ACTIEVE LUIDSPREKER

AS60-112T

Owner's Manual

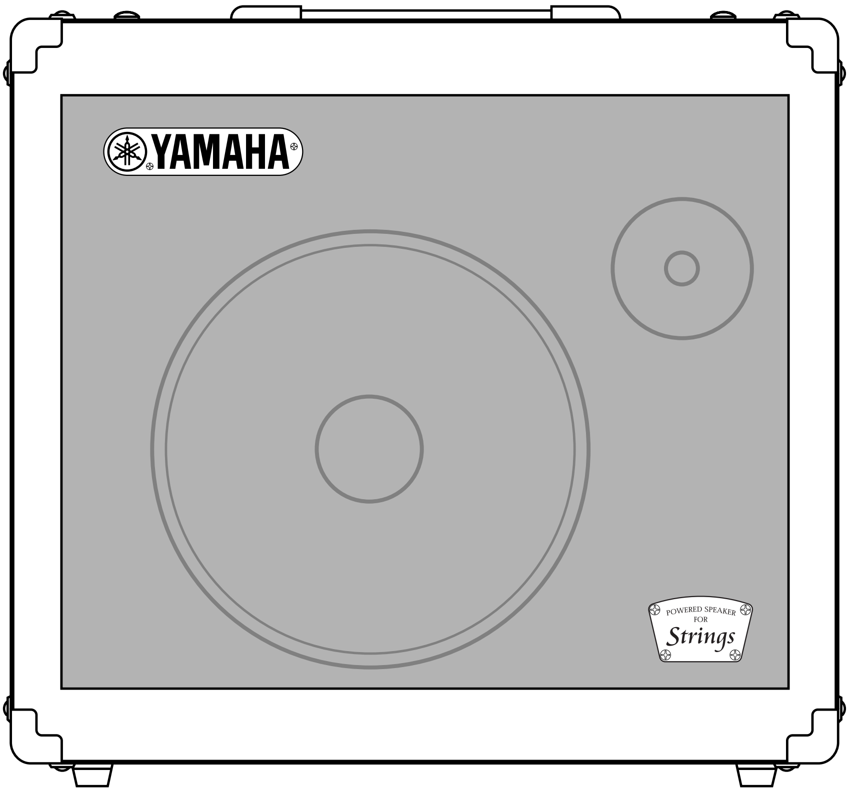
Mode d'emploi

Bedienungsanleitung

Manual del Usuario

Manuale di Istruzioni

Handleiding



IMPORTANT NOTICE FOR THE UNITED KINGDOM

Connecting the Plug and Cord

WARNING: THIS APPARATUS MUST BE EARTHED
IMPORTANT. The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

GREEN-AND-YELLOW	:	EARTH
BLUE	:	NEUTRAL
BROWN	:	LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug proceed as follows:

The wire which is coloured GREEN-and-YELLOW must be connected to the terminal in the plug which is marked by the letter E or by the safety earth symbol or colored GREEN or GREEN-and-YELLOW.

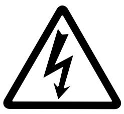
The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

• This applies only to products distributed by Yamaha-Kemble Music (U.K.) Ltd.



The exclamation point within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.



The lightning flash with arrowhead symbol, within the equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electrical shock.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

INFORMATION RELATING TO PERSONAL INJURY, ELECTRICAL SHOCK, AND FIRE HAZARD POSSIBILITIES HAS BEEN INCLUDED IN THIS LIST.

WARNING- When using any electrical or electronic product, basic precautions should always be followed. These precautions include, but are not limited to, the following:

1. Read all Safety Instructions, Installation Instructions, Special Message Section items, and any Assembly Instructions found in this manual BEFORE making any connections, including connection to the main supply.

2. Do not attempt to service this product beyond that described in the user-maintenance instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.

3. Main Power Supply Verification: Yamaha products are manufactured specifically for the supply voltage in the area where they are to be sold. If you should move, or if any doubt exists about the supply voltage in your area, please contact your dealer for supply voltage verification and (if applicable) instructions. The required supply voltage is printed on the name plate. For name plate location, please refer to the graphic found in the Special Message Section of this manual.

4. **DANGER**-Grounding Instructions: This product must be grounded and therefore has been equipped with a three pin attachment plug. If this product should malfunction, the ground pin provides a path of low resistance for electrical current, reducing the risk of electrical shock. If your wall socket will not accommodate this type plug, contact an electrician to have the outlet replaced in accordance with local electrical codes. Do NOT modify the plug or change the plug to a different type!

5. **WARNING:** Do not place this product or any other objects on the power cord or place it in a position where anyone could walk on, trip over, or roll anything over power or connecting cords of any kind. The use of an extension cord is not recommended! If you must use an extension cord, the minimum wire size for a 25' cord (or less) is 18 AWG. NOTE: The smaller the AWG number, the larger the current handling capacity. For longer extension cords, consult a local electrician.

6. Ventilation: Electronic products, unless specifically designed for enclosed installations, should be placed in locations that do not interfere with proper ventilation. If instructions for enclosed installations are not provided, it must be assumed that unobstructed ventilation is required.

7. Temperature considerations: Electronic products should be installed in locations that do not seriously contribute to their operating temperature. Placement of this product close to heat sources such as; radiators, heat registers etc., should be avoided.

8. This product was NOT designed for use in wet/damp locations and should not be used near water or exposed to rain. Examples of wet /damp locations are; near a swimming pool, spa, tub, sink, or wet basement.

9. This product should be used only with the components supplied or; a cart ,rack, or stand that is recommended by the manufacturer. If a cart, rack, or stand is used, please observe all safety markings and instructions that accompany the accessory product.

10. The power supply cord (plug) should be disconnected from the outlet when electronic products are to be left unused for extended periods of time. Cords should also be disconnected when there is a high probability of lightening and/or electrical storm activity.

11. Care should be taken that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through any openings that may exist.

12. Electrical/electronic products should be serviced by a qualified service person when:

a. The power supply cord has been damaged; or
b. Objects have fallen, been inserted, or liquids have been spilled into the enclosure through openings; or
c. The product has been exposed to rain; or
d. The product does not operate, exhibits a marked change in performance; or
e. The product has been dropped, or the enclosure of the product has been damaged.

13. This product, either alone or in combination with an amplifier and headphones or speaker/s, may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss. DO NOT operate for a long period of time at a high volume level or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist.

IMPORTANT: The louder the sound, the shorter the time period before damage occurs.

14. Some Yamaha products may have benches and/or accessory mounting fixtures that are either supplied as a part of the product or as optional accessories. Some of these items are designed to be dealer assembled or installed. Please make sure that benches are stable and any optional fixtures (where applicable) are well secured BEFORE using. Benches supplied by Yamaha are designed for seating only. No other uses are recommended.

PLEASE KEEP THIS MANUAL

Thank you for purchasing a Yamaha AS60-112T Powered Speaker.

Designed for use with the Yamaha Silent String Instruments, the AS60-112T is equipped with a built-in 60-watt power amplifier which powers a 30cm speaker and dome tweeter. Thorough consideration was given to frequency range, characteristics and resonance when designing the AS60-112T to deliver maximum expression from string instruments like the Silent Violin, Viola, and Cello. When used in combination with the Yamaha AG-Stomp, you can make a creative sound system that delivers tremendous potential from the string instruments. The AS60-112T is also equipped with a LINE OUT jack, which allows you to connect multiple AS60-112Ts to create 120-watt or 180-watt high power systems.

To get the best results and longest life out of your AS60-112T, we recommend that you carefully read this manual, and keep it in a safe place for future reference.

Specifications

Output Power	60 Wrms
Speakers	30 cm x 1, Dome Tweeter x 1
Controller/Switch	VOLUME, TREBLE, MIDDLE, BASS, EQ ON/OFF, POWER
Connection Jacks	INPUT : Standard Phone Mono Jack
	LINE OUT : Standard Phone Mono Jack
Input Level/Impedance	INPUT : 0 dBm / 100 kΩ
Output Level/Impedance	LINE OUT : 0 dBm / 1 kΩ
Power Requirements	U.S. and Canadian models : 120 V, 60 Hz
	General model : 230 V, 50 Hz
Power Consumption	70 W
Dimensions (W x H x D)	513 x 491 x 291 mm (20.2” x 19.3” x 101.5”)
Weight	15.0 kg (33 lbs 1 oz)

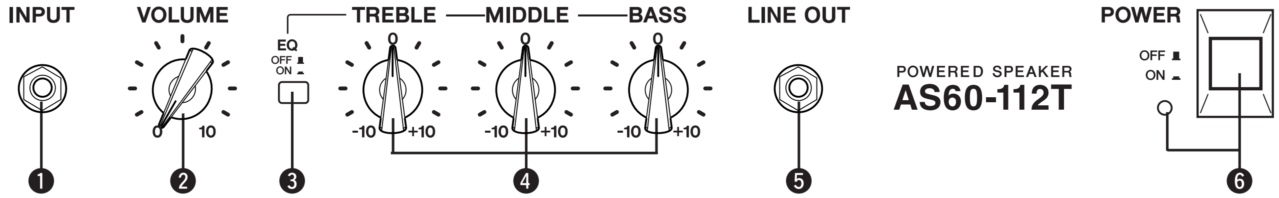
* *Specifications and external appearance are subject to change without notice.*

Precautions

- Avoid using your amplifier in the following locations to prevent possible damage:
  - In direct sunlight or next to heating equipment.
  - Extremely cold or hot locations.
  - Locations exposed to high humidity or excessive dust.
  - Locations subject to strong shocks or vibration.
- Before making any connections, make sure that the power on the amplifier and any external devices is switched OFF.
- To protect the speaker from possible damage, always set the VOLUME knob to “0” before switching the power ON/OFF.
- When connecting a speaker to this unit make sure to turn OFF the power first.
- Do not apply excessive force to the switches and controls.
- Your Yamaha powered speaker is a precision musical instrument. Handle it with care and avoid dropping or bumping it.
- Operating temperatures will rise during use. Make sure the amplifier is used in a well-ventilated area. The AS60-112T should be placed in a position were there is at least 30cm (12”) clearance from the wall on the sides, top and back of the amplifier.
- For safety, always remove the power plug from the AC wall outlet if there is any danger of lightning striking in your area.
- Keep the amplifier away from neon signs or fluorescent lighting to prevent noise pickup.
- To prevent damage and possibly electrical shock, never open the case and tamper with the internal circuitry.
- Never use benzene, thinner or other volatile liquids for cleaning, as these chemicals may cause damage or discoloration to the finish. Always use a dry, soft cloth to wipe off dust and dirt.

Nomenclature

Control Panel



❶ INPUT Jack (INPUT)

This is the AS60-112T’s INPUT jack.
Connect the instrument or the output from an external device to this jack.
When using the Silent Violin, Viola, or Cello, use a standard monaural plug cable to connect the LINE OUT jack on the instrument to this jack.

* *Before making any connections, make sure that the power switch is set to OFF.*

❷ Volume Control (VOLUME)

Controls the volume of the speaker.

❸ Equalizer Switch (EQ ON/OFF)

This is the ON/OFF switch for the equalizer circuit (TREBLE, MIDDLE, BASS). Set to ON (▂), the equalizer circuit is active and the three knobs ❹ can be used to adjust their respective frequencies. Set the switch to OFF (■) if you want to produce only the direct sound created by the instrument or external device, with no additional alteration.

❹ Equalizer Controls (TREBLE, MIDDLE, BASS)

Controls the level of their respective frequencies. TREBLE (high frequencies), MIDDLE (middle frequencies), BASS (low frequencies). When set to “0”, the tone will be flat, rotate the knob to the left (minus) to cut the frequency, and rotate to the right (plus) to boost the frequency.

❺ Expansion Output Jack (LINE OUT)

The signal received via the INPUT jack is transmitted from this jack although with its impedance converted (the signal also bypasses the equalizer circuit). When adding another powered speaker unit, such as another AS60-112T, connect the additional unit to this jack.

❻ Power Switch & Lamp (POWER)

This is the AS60-112T’s power switch. When the switch is depressed, the lamp next to the switch will light.

* *To protect the speaker from damage, always make sure that the Volume Control ❷ is set to “0” before the power is switched ON/OFF.*

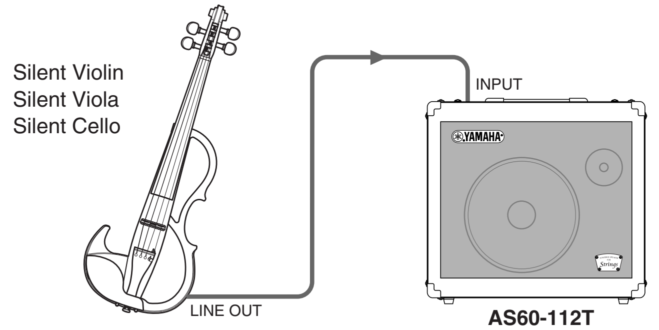
How to use the AS60-112T

Before making any connections, make sure that the power is switched OFF on the AS60-112T and all other devices.

■ Connecting a Silent Violin/Viola/Cello

Use a standard monaural plug cable to connect the LINE OUT jack on the Yamaha Silent String Instrument (Silent Violin, Silent Viola, Silent Cello) to the INPUT jack on the AS60-112T to create a 60W amplifier system.

* *If the sound is distorted, adjust the volume on the instrument.*

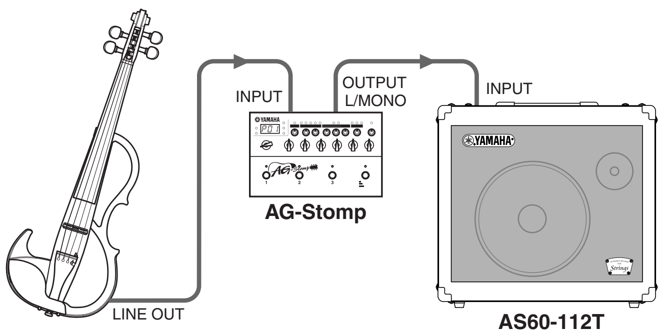


■ Connecting an AG-Stomp* (Monaural)

*** sold separately**

The Yamaha AG-Stomp is a guitar pre-amplifier system with built-in effects.

Use a standard monaural plug cable to connect the LINE OUT jack on the Yamaha Silent String Instrument to the INPUT jack on the AG-Stomp. Next, use another standard monaural plug cable to connect the OUTPUT L/MONO jack on the AG-Stomp to the INPUT jack on the AS60-112T. In this setup you can use the AG-Stomp to add effects such as Chorus, Reverb, etc. to the string instrument, or to prevent feedback during performance.

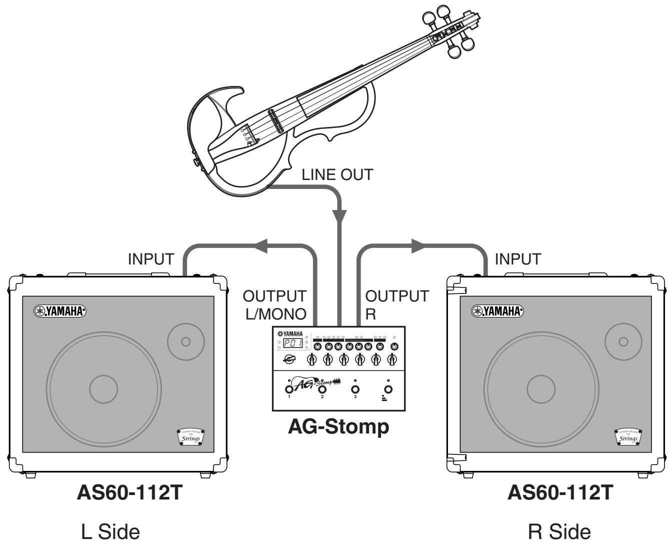


■ Connecting an AG-Stomp* (Stereo)

*** sold separately**

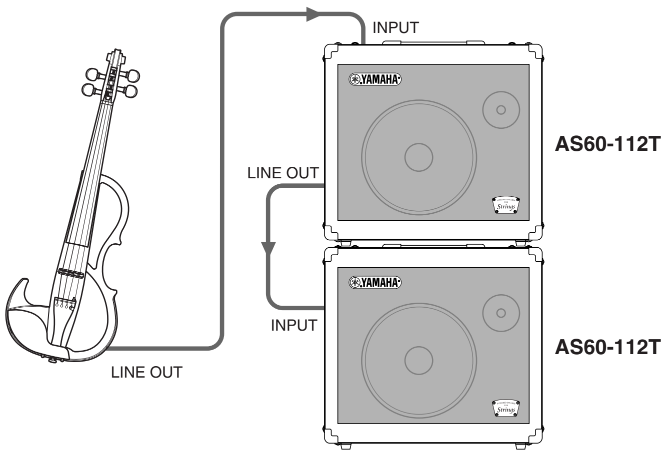
Since the AG-Stomp is equipped with stereo outputs, you can set up a stereo amplifier system by connecting one AS60-112T to the AG-Stomp's OUTPUT L/MONO jack, and another AS60-112T to the OUTPUT R jack. This setup delivers greater expansiveness from effects like Stereo Chorus, etc.

All connections should be made using standard monaural plug cables.



■ Connecting Multiple AS60-112Ts

Connect the LINE OUT jack on one AS60-112T to the INPUT jack on another AS60-112T to create a high power 120W amplifier system. You can increase the amount of power by connecting a third or fourth unit to the system in the same manner.



HAUT-PARLEUR ALIMENTÉ

AS60-112T

Nous vous remercions d'avoir choisi le haut-parleur alimenté Yamaha AS60-112T.

Conçu pour être utilisé avec les instruments à cordes de la série Silent Yamaha, le haut-parleur AS60-112T est équipé d'un amplificateur d'alimentation de 60 watts incorporé capable d'alimenter un haut-parleur de 30cm et un haut-parleur aigu en dôme. Une considération minutieuse a été réservée à la gamme de fréquences, aux caractéristiques et à la résonance lors de la conception du AS60-112T afin qu'il puisse délivrer une expression maximale des instruments à cordes tels que les instruments Silent Violin, Silent Viola, Silent Cello. Quand il est utilisé en combinaison avec le Yamaha AG-Stomp vous pouvez créer une sonorisation créative délivrant d'incroyables possibilités des instruments à cordes. Le haut-parleur AS60-112T est également équipé d'une prise de sortie LINE OUT qui vous permet de raccorder plusieurs AS60-112T à votre système et créer ainsi des systèmes à grande puissance de 120 watts voire de 180 watts.

Pour avoir la certitude d'obtenir les meilleurs résultats possibles et d'assurer à votre AS60-112T une longévité optimale, nous vous recommandons de lire attentivement ce mode d'emploi et par ailleurs, de le conserver dans un endroit sûr à des fins de consultation ultérieure.

Fiche technique

Puissance de sortie	60 watts efficaces
Haut-parleur	30 cm: 1, Haut-parleur aigu en dôme: 1
Contrôleur / Commutateurs	VOLUME, TREBLE, MIDDLE, BASS, EQ ON/OFF, POWER
Prises de raccordement	INPUT : prises de téléphone standard mono LINE OUT : prises de téléphone standard mono
Niveau d'entrée / d'impédance	INPUT : 0 dBm / 100 k-ohms
Niveau de sortie / d'impédance	LINE OUT : 0 dBm / 1 k-ohms
Conditions d'alimentation	Modèles pour les États-Unis et le Canada : 120 V, 60 Hz Modèle général : 230 V, 50 Hz
Puissance consommée	70 W
Encombrement	513 (largeur) x 491 (hauteur) x 291 (profondeur) mm
Poids	15,0 kg

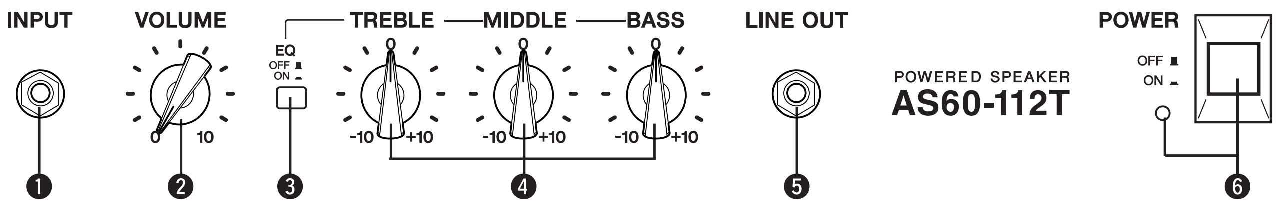
* *Sous réserve de modification des renseignements techniques et de l'aspect extérieur sans préavis.*

Précautions d’usage

- Pour éviter tout risque d’endommagement de votre amplificateur, évitez de vous en servir dans les endroits mentionnés ci-dessous :
  - En plein soleil ou près d’un appareil de chauffage.
  - Dans les lieux à température extrême, basse comme élevée.
  - Dans les lieux à très forte humidité ou excessivement poussérieux.
  - Dans les lieux soumis à des chocs violents ou de fortes vibrations.
- Avant d’effectuer le moindre branchement, vérifiez que l’alimentation du AS60-112T et de tous les appareils extérieurs est bien coupée.
- Par mesure de précaution et de façon à ne pas endommager les haut-parleurs, positionnez toujours le potentiomètre de réglage de niveau de sortie VOLUME sur “0” avant de mettre l’appareil sous tension ou de l’arrêter.
- N’oubliez pas de couper l’alimentation de l’amplificateur au préalable avant de raccorder un haut-parleur.
- Ne forcez jamais sur les commutateurs et les commandes de réglage.
- Votre haut-parleur alimenté Yamaha est un instrument musical de haute précision. Vous devez le manipuler délicatement et surtout éviter de le buter voire de le laisser tomber par terre.
- Notez que la température des appareils croît au fur et à mesure de leur utilisation. Par conséquent, vous devez vous assurer que l’amplificateur est utilisé dans un endroit bien aéré. Le AS60-112T doit être disposé de telle sorte qu’un espace d’au moins 30 cm soit aménagé entre le mur et l’appareil, autant sur les côtés, au-dessus que derrière l’amplificateur.
- Par mesure de sécurité, premez toujours la précaution de débrancher la prise d’alimentation secteur de la prise murale utilisée pour l’alimentation si la foudre risque de tomber dans la région où vous utilisez votre instrument.
- Éloignez l’amplificateur des enseignes lumineuses au néon ou des dispositifs d’éclairage à lampes fluorescentes afin de ne pas recueillir de parasites.
- Pour éviter tout risque d’endommagement voire d’électrocution, n’ouvrez jamais le coffret ni ne modifiez les circuits internes.
- N’utilisez jamais de benzène, diluant chimique ou autres produits volatiles pour effectuer l’entretien de l’appareil car ceci aurait pour effet de l’endommager voire de provoquer une décoloration de la finition extérieure. L’accumulation de poussière et les taches doivent être retirées de l’appareil avec un morceau d’étoffe sec et souple.

Nomenclature

■ Panneau de commande



❶ Prise jack d’entrée INPUT (INPUT)

Il s'agit ici de la prise d'entrée INPUT du AS60-112T.
Raccordez l'instrument ou la sortie provenant d'un appareil externe à cette prise.
Quand vous utilisez les instruments Silent Violin, Silent Viola, Silent Cello, utilisez un câble à prise monaurale standard pour raccorder la prise LINE OUT de l'instrument à cette prise.

* *N’oubliez pas de placer l’interrupteur d’alimentation en position OFF avant de faire des branchements.*

❷ Potentiomètre de réglage de volume (VOLUME)

Permet d’ajuster le volume du haut-parleur.

❸ Commutateur de correction (EQ ON/OFF)

Il s’agit du commutateur marche-arrêt du circuit de correction (TREBLE, MIDDLE, BASS). Enclenché en position ON (▬), le circuit de correction est activé de sorte que les trois potentiomètres de réglage ❹ adjacents peuvent être utilisés pour ajuster les fréquences respectives. Positionnez le commutateur sur désactivé (OFF) (■) si vous voulez reproduire uniquement le son direct créé par l'instrument ou par un appareil externe, sans y apporter de modification supplémentaire.

❹ Commandes de correction de tonalité (TREBLE, MIDDLE, BASS)

Ils permettent d’ajuster le niveau de leurs fréquences respectives. TREBLE (pour les fréquences élevées), MIDDLE (pour les fréquences intermédiaires) et BASS (pour les basses fréquences). Le positionnement des potentiomètres de réglage sur “0” produit un son linéaire, une rotation du potentiomètre vers la gauche (dans le sens de la réduction) coupe les fréquences et une rotation du potentiomètre vers la droite (dans le sens de l’accroissement) amplifie les fréquences.

❺ Prise de sortie d’expansion (LINE OUT)

Les signaux reçus par l’intermédiaire de la prise INPUT sont transmis par cette prise jack bien que son impédance soit convertie (le signal passe en dérivation du circuit de correction). Si un autre haut-parleur est ajouté au système tel qu’un autre haut-parleur AS60-112T, le haut-parleur supplémentaire doit être raccordé à cette prise.

❻ Interrupteur d’alimentation et témoin (POWER)

Il s'agit ici de l’interrupteur d’alimentation du AS60-112T. Lorsque l’interrupteur est enfoncé, le témoin placé près de l’interrupteur s’allume.

* *Par mesure de précaution et de façon à ne pas endommager les haut-parleurs, positionnez toujours le potentiomètre de réglage volume ❷ sur “0” avant de mettre l’appareil sous tension ou de l’arrêter.*

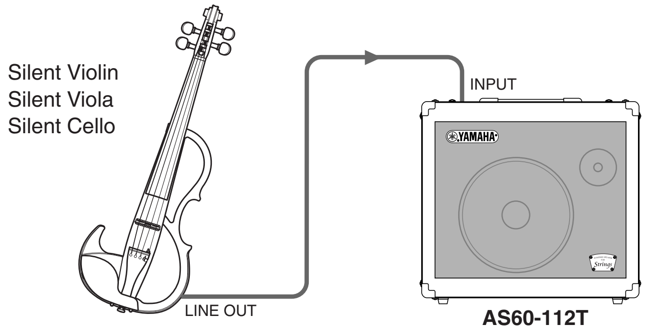
Comment utiliser le AS60-112T

Avant d'effectuer le moindre raccordement, assurez-vous que l'alimentation du AS60-112T et de tous les autres appareils est coupée.

■ Raccordement d'un Silent Violin, Viola ou Cello

Utilisez un câble à prise monaurale standard pour raccorder la prise LINE OUT de l'instrument à cordes Yamaha Silent (Silent Violin, Silent Viola, Silent Cello) à la prise INPUT du AS60-112T de manière à constituer un système amplificateur de 60 W.

* *Si le son est déformé, réglez le volume sur l'instrument.*

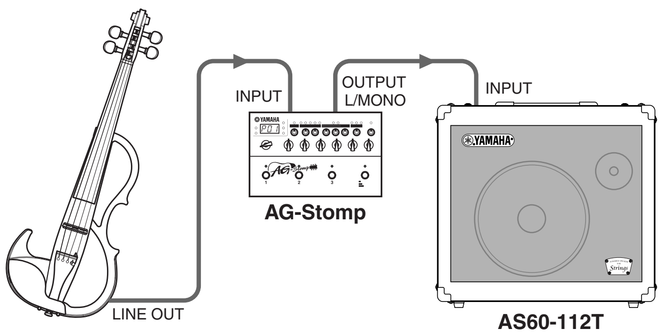


■ Raccordement d'un AG-Stomp* (monaural)

*** Vendu séparément**

Le Yamaha AG-Stomp est un système préamplificateur de guitare à effets incorporés.

Utilisez un câble à prise monaurale standard pour raccorder la prise LINE OUT de l'instrument à cordes Yamaha Silent à la prise INPUT du AG-Stomp. Ensuite, utilisez un autre câble à prise monaurale standard pour raccorder la prise OUTPUT L/MONO du AG-Stomp à la prise INPUT du AS60-112T. Avec cette configuration, vous pouvez utiliser le AG-Stomp pour ajouter des effets tels que les effets de Chorus, Reverb, etc., à l'instrument à cordes ou pour empêcher qu'un effet de Larsen se produise pendant l'interprétation.

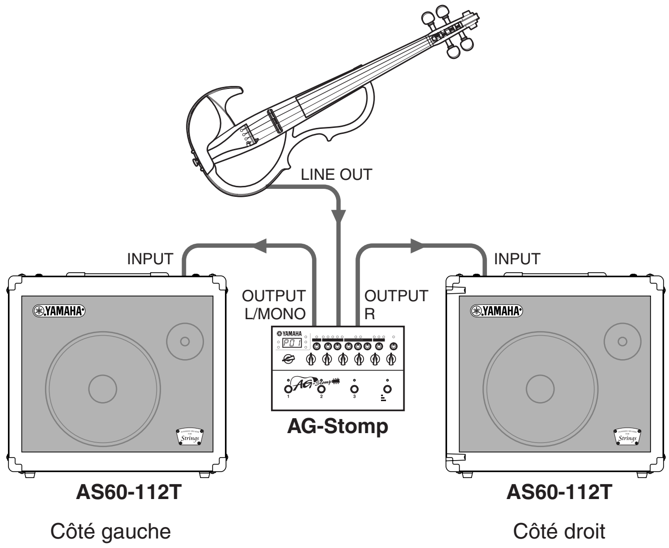


■ Raccordement d'un AG-Stomp* (stéréo)

*** Vendu séparément**

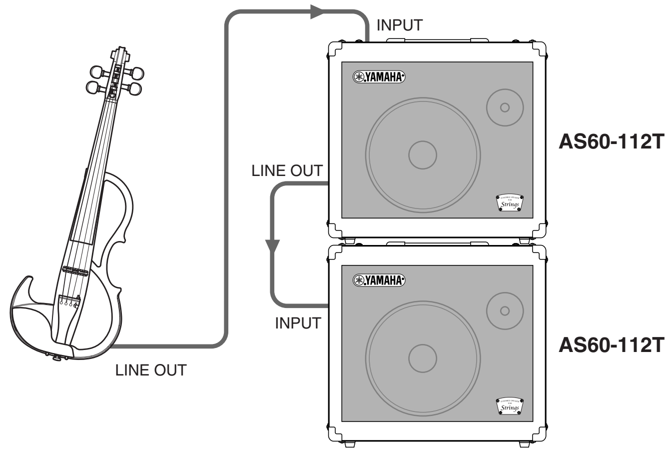
Étant donné que le AG-Stomp est équipé de prises de sortie stéréo, vous pouvez constituer un système amplificateur stéréo en raccordant un AS60-112T à la prise OUTPUT L/MONO du AG-Stomp et un autre AS60-112T à la prise de sortie OUTPUT R. Cette configuration offre une plus grande capacité d'expansion des effets tels que Chorus Stereo, etc.

Tous les branchements doivent être faits en utilisant des câbles à prise monaurale standard.



■ Raccordement de plusieurs AS60-112T

Raccordez la prise LINE OUT d'un AS60-112T à la prise INPUT d'un autre AS60-112T pour constituer un système amplificateur à grande puissance de 120 W. Vous pouvez augmenter la capacité de puissance en raccordant un troisième ou un quatrième haut-parleur au système en procédant de la même manière.



AKTIVLAUTSPRECHER

AS60-112T

Zunächst einmal vielen Dank für den Kauf des Aktivlautsprechers AS60-112T von Yamaha.

Der AS60-112T, der speziell für den Einsatz mit Yamahas Silent String-Instrumenten entwickelt wurde, verfügt über eine eingebaute 60-Watt-Endstufe, die einen 30-cm-Lautsprecher und einen Kalottenhochtöner ansteuert. Bei der Entwicklung des AS60-112T wurden Faktoren wie Kennlinie, Frequenzumfang und Resonanz besonders berücksichtigt, damit der Ton von Saiteninstrumenten wie Silent Violin, Silent Viola und Silent Cello mit maximaler Expression wiedergegeben wird. Bei Kombination mit dem Yamaha AG-Stomp erhalten Sie ein kreatives Sound-System, das den Saiteninstrumenten ein beeindruckendes Potential verleiht. Der AS60-112T verfügt darüber hinaus auch über eine LINE OUT-Buchse, über die mehrere AS60-112T zur Einrichtung leistungsstarker Beschallungssysteme mit 120 oder 180 Watt zusammengeschaltet werden können.

Damit Sie das Leistungspotential voll nutzen können und lange Freude an Ihrem AS60-112T haben, empfehlen wir Ihnen, diese Bedienungsanleitung gut durchzulesen und danach an einem sicheren Platz aufzubewahren.

Technische Daten

Ausgangsleistung	60 W
Lautsprecher	30 cm x 1, Kalottenhochtöner x 1
Regler/Schalter	VOLUME, TREBLE, MIDDLE, BASS, EQ ON/OFF, POWER
Buchsen	INPUT : Standard-Mono-Klinkenbuchsen LINE OUT : Standard-Mono-Klinkenbuchsen
Eingangspegel/-impedanz	INPUT : 0 dBm / 100 kΩ
Ausgangspegel/-impedanz	LINE OUT : 0 dBm / 1 kΩ
Netzanschlußwerte	Modelle für USA und Kanada: 120 V, 60 Hz Allgemeines Modell: 230 V, 50 Hz
Leistungsaufnahme	70 W
Abmessungen (B x H x T)	513 x 491 x 291 mm
Gewicht	15,0 kg

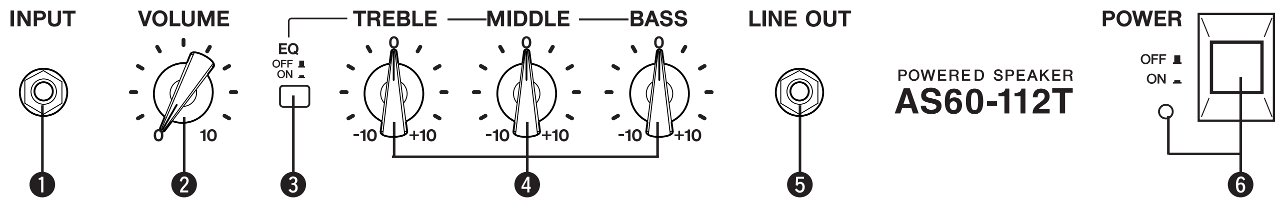
* *Änderungen der technischen Daten und des äußeren Erscheinungsbilds ohne Vorankündigung vorbehalten.*

Vorsichtsmaßregeln

- Vermeiden Sie den Gebrauch des Verstärkers an folgenden Orten, um eine mögliche Beschädigung zu vermeiden:
  - In direkter Sonnenbestrahlung oder neben einem Heizkörper.
  - An extrem kalten oder heißen Orten.
  - An Orten, wo das Gerät hoher Feuchtigkeit oder übermäßiger Staubeinwirkung ausgesetzt ist.
  - An Orten, wo das Gerät starken Erschütterungen oder Vibrationen ausgesetzt ist.
- Bevor Sie irgendwelche Anschlüsse machen, sollten Sie sich stets vergewissern, der AS60-112T sowie alle externen Geräte AUSgeschaltet sind.
- Zum Schutz der Lautsprecher vor möglichen Schäden stellen Sie den VOLUME-Regler auf “0”, bevor Sie das Gerät ein- oder ausschalten.
- Schalten Sie das Gerät vor dem Anschluß eines Lautsprechers AUS.
- Wenden Sie beim Betätigen der Schalter und Regler nicht zu viel Kraft auf.
- Bei Ihrem Aktivlautsprecher handelt es sich um ein Präzisionsgerät. Behandeln Sie ihn mit entsprechender Umsicht, damit er nicht angestoßen oder durch einen Fall beschädigt wird.
- Der Verstärker erwärmt sich beim Betrieb. Achten Sie darauf, daß das Gerät an einem gut belüfteten Platz steht. Der AS60-112T sollte so aufgestellt werden, daß neben, vor und hinter dem Verstärker jeweils mindestens 30 cm Freiraum verbleibt.
- Ziehen Sie zur Sicherheit stets den Netzstecker aus der Steckdose, wenn ein Gewitter aufzieht.
- Achten Sie bei Gebrauch auf ausreichenden Abstand zu Leuchtreklametafeln oder Leuchtstofflampen, um unerwünschte Rauscheinstreuungen zu vermeiden.
- Um eine Beschädigung und einen möglichen elektrischen Schlag zu vermeiden, öffnen Sie bitte niemals das Gehäuse und vermeiden ein Berühren der internen Schaltungen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts niemals Benzin, Verdünner oder andere flüchtige Flüssigkeiten, da solche Chemikalien die Gehäuseoberfläche angreifen und verfärben können. Wischen Sie Staub und Schmutz mit einem trockenen, weichen Lappen ab.

Teilebezeichnungen

■ Bedienfeld



❶ Eingangsbuchse (INPUT)

Dies ist der Signaleingang des AS60-112T.
Schließen Sie hier das Instrument an, oder verbinden Sie die Buchse mit dem Signalausgang eines externen Geräts.
Zum Anschließen des Silent Violin, Silent Viola oder Silent Cello verwenden Sie ein handelsübliches Monokabel und verbinden die LINE OUT-Buchse des Instruments mit dieser Buchse.

* *Vergewissern Sie sich vor dem Herstellen von Verbindungen davon, daß der POWER-Schalter ausgeschaltet ist (OFF).*

❷ Lautstärkeregler (VOLUME)

Mit diesem Regler stellen Sie die Lautstärke des Lautsprechers ein.

❸ Equalizer-Schalter (EQ ON/OFF)

Dies ist der Ein/Aus-Schalter für die Equalizer- bzw. Klangschaltung (TREBLE, MIDDLE, BASS). Wenn der Schalter auf ON (▂) steht, ist die Equalizer-Schaltung aktiv, und Sie können mit den drei Reglern ❹ die betreffenden Frequenzen verstärken oder abdämpfen. Stellen Sie den Schalter auf OFF (■), wenn der Klang des Instruments bzw. externen Geräts direkt, d. h. ohne Equalizer-Beeinflussung, wiedergegeben werden soll.

❹ Equalizer-Regler (TREBLE, MIDDLE, BASS)

Mit diesen Reglern können die Pegel der zugehörigen Frequenzbereiche gehoben bzw. gesenkt werden: TREBLE (Höhen), MIDDLE (Mitten), BASS (Tiefen). Bei Einstellung auf “0” ist der Frequenzverlauf “linear” (unbeeinflußt), und beim Verstellen nach links (Minus) wird die Frequenz gedämpft, beim Verstellen nach rechts (Plus) verstärkt.

❺ Ausgangsbuchse für Systemerweiterung (LINE OUT)

Das über die INPUT-Buchse eingegebene Signal liegt an dieser Buchse mit umgewandelter Impedanz an (dieses Signal umgeht außerdem die Equalizer-Schaltung). Falls das System durch einen weiteren Aktivlautsprecher (z. B. einen zweiten AS60-112T)erweitert werden soll, schließen Sie diesen an diese Buchse an.

❻ Netzschalter (POWER) mit Anzeigelampe

Mit diesem Schalter wird der AS60-112T ein- und ausgeschaltet. Bei eingeschaltetem Lautsprecher leuchtet die Anzeigelampe neben dem Schalter zur Bestätigung.

* *Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten davon, daß der VOLUME-Regler ❷ auf “0” steht, um eine Beschädigung des Lautsprechers zu vermeiden.*

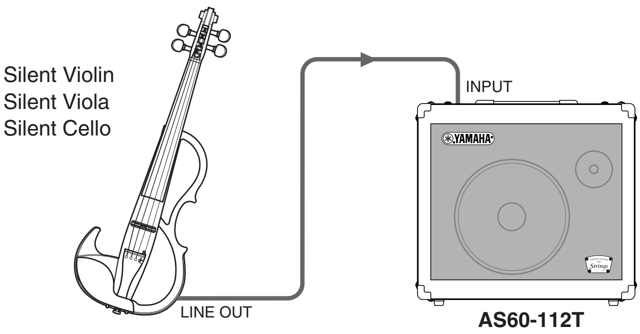
Verwendung des AS60-112T

Bevor Sie irgendwelche Anschlüsse machen, sollten Sie sich stets vergewissern, daß der DS60-112 sowie alle externen Geräte AUSgeschaltet sind.

■ Anschluß eines Silent Violin/Silent Viola/Silent Cello

Verbinden Sie die LINE OUT-Buchse am Yamaha Silent String-Instrument (Silent Violin, Silent Viola, Silent Cello) über ein gewöhnliches Monokabel mit der INPUT-Buchse des AS60-112T. Sie verfügen nun über ein System mit 60 W Beschallungsleistung.

* *Falls Klangverzerrungen auftreten, regeln Sie die Lautstärke am Instrument ein.*

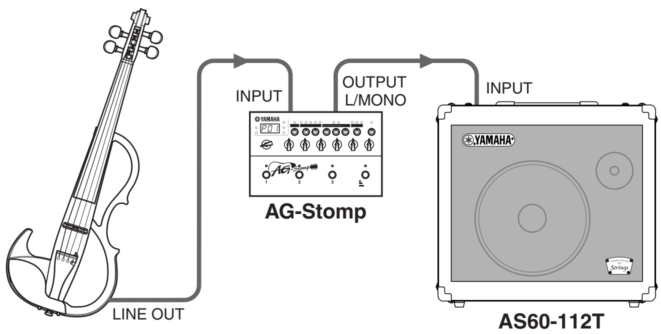


■ Anschluß eines AG-Stomp* (Mono-Konfiguration)

*** separat erhältlich**

Der Yamaha AG-Stomp ist ein Gitarrenvorverstärker mit eingebauten Effekten.

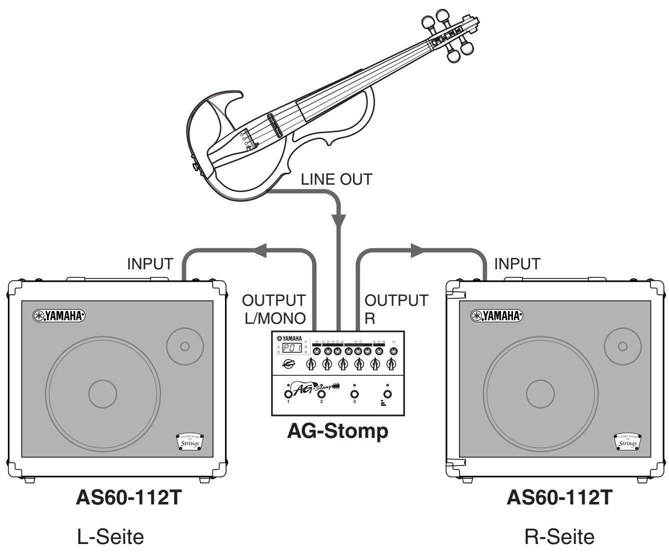
Verbinden Sie die LINE OUT-Buchse am Yamaha Silent String-Instrument (Silent Violin, Silent Viola, Silent Cello) über ein gewöhnliches Monokabel mit der INPUT-Buchse des AG-Stomp. Danach verbinden Sie die OUTPUT L/MONO-Buchse am AG-Stomp mit der INPUT-Buchse des AS60-112T. Bei dieser Konfiguration können Sie den Klang des Instruments mit Effekten wie Chorus, Reverb usw. bearbeiten oder beim Spielen Feedback unterdrücken.



■ Anschluß eines AG-Stomp* (Stereo-Konfiguration)

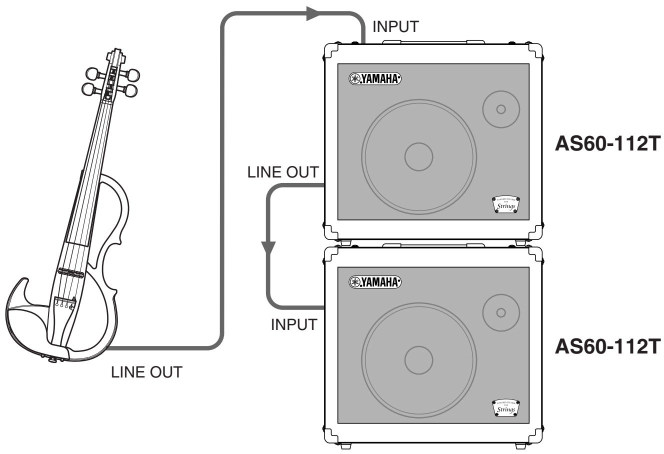
*** separat erhältlich**

Da der AG-Stomp über Stereo-Ausgangsbuchsen verfügt, können Sie auch ein Stereo-Verstärkersystem konfigurieren, indem Sie zwei AS60-112T an den AG-Stomp anschließen: einen an die OUTPUT L/MONO-Buchse und den anderen an die OUTPUT R-Buchse. Diese Konfiguration verleiht Effekten wie Stereo Chorus u. dgl. mehr Räumlichkeit.
Alle Verbindungen werden mit gewöhnlichen Monokabeln hergestellt.



■ Reihenschaltung mehrerer AS60-112T

Wenn Sie die LINE OUT-Buchse eines weiteren AS60-112T mit der INPUT-Buchse des ersten AS60-112T verbinden, erhalten Sie ein Hochleistungs-Verstärkersystem (120 W). Sie können die Leistung weiter ausbauen, indem Sie auf dieselbe Weise einen dritten oder vierten AS60-112T anschließen.



ALTAVOZ INTEGRADO

AS60-112T

Muchas gracias por la adquisición de un altavoz integrado Yamaha AS60-112T.

El altavoz integrado AS60-112T está provisto de un amplificador incorporado de 60 vatios y de un altavoz Celestion de 30 cm. Si se conecta un AG-Stomp, un AG-100 u otro preamplificador al AS60-112T se crea un sistema de amplificador para guitarra de 60 vatios. Si se añade un AS60-112T a un AG60FX-112 se crea un sistema de amplificador de guitarra estéreo. La toma SLAVE OUT le permitirá conectar otro (o varios) AS60-112T para poder crear un sistema de 120 W o de 180 W. El AS60-112T también podrá utilizarse para actualizar sistemas existentes de amplificadores de guitarra.

Para obtener los mejores resultados y muchos años de servicio del AS60-112T, le recomendamos que lea atentamente ese manual y que lo guarde en un lugar seguro para poderlo consultar en el futuro.

Especificaciones

Potencia de salida	60 W rms
Altavoz	30 cm x 1, Altavoz de graves de domo x 1
Controlador/conmutador	VOLUME, TREBLE, MIDDLE, BASS, EQ ON/OFF, POWER
Tomas de conexión	INPUT : Toma telefónica monofónica estándar
	LINE OUT : Toma telefónica monofónica estándar
Nivel de Entrada / Impedancia	INPUT : 0 dBm / 100 k ohmios
Nivel de Salida / Impedancia	LINE OUT : 0 dBm / 1 k ohmios
Fuente de Alimentación	Modelos de EE.UU. y Canadá: 120V, 60Hz
	Modelo General: 230V, 50Hz
Consumo	70 W
Dimensiones	513 (anch) x 491 (Alt) x 291 (Prof) mm
Peso	15,0 kg

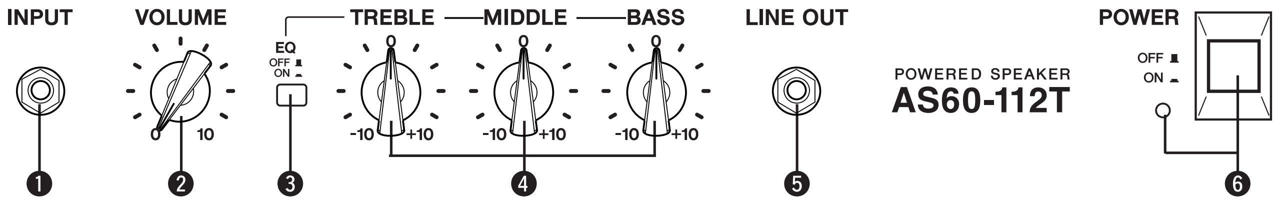
* *Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambios sin previo aviso.*

Precauciones

- Evite utilizar el amplificador en los siguientes lugares para evitar posibles averías:
  - Bajo la luz directa del sol o junto a equipos de calefacción.
  - Sitios extremadamente fríos o cálidos.
  - Sitios expuestos a mucha humedad o excesivo polvo.
  - Sitios sujetos a fuertes vibraciones o sacudidas.
- Antes de realizar cualquier conexión, asegúrese de que la alimentación del AS60-112T y de cualquier dispositivo externo haya sido desconectada.
- Para proteger el altavoz de posibles daños, ajuste siempre el mando VOLUME a la posición “0” antes de encender o apagar la alimentación.
- Al conectar un altavoz a esta unidad, primero debe desconectar la alimentación.
- No emplee demasiada fuerza con los conmutadores y controles.
- Su altavoz integrado para guitarra Yamaha es un instrumento de precisión. Trátelo con cuidado y evite que se caiga o reciba golpes.
- La temperatura del amplificador se elevará cuando esté en funcionamiento. Compruebe que se encuentra en una zona bien ventilada. El AS60-112T deberá situarse de manera que sus paneles laterales, posterior y superior queden como mínimo a 30 cm de la pared.
- Por motivos de seguridad, retire siempre el enchufe de la toma de red general de c.a. si hubiera peligro de rayos en su zona.
- Mantenga el amplificador alejado de carteles luminosos o luces fluorescentes a fin de evitar que recoja ruidos.
- Para impedir daños y posibles descargas eléctricas, no abra nunca el bastidor ni manipule los circuitos internos.
- No utilice nunca bencina, diluyentes, u otros líquidos volátiles para realizar la limpieza, puesto que estos productos químicos pueden ocasionar daños o arruinar el acabado de la unidad. Utilice siempre un paño seco y suave para limpiar el polvo y la suciedad.

Nomenclatura

■ Panel de control



❶ Toma de entrada (INPUT)

Ésta es la toma de entrada (INPUT) del AS60-112T’.
Conecte el instrumento o la salida de un dispositivo externo a esta toma. Cuando emplee el Violín, Viola, o Violonchelo Silent, emplee un cable con clavija monofónica estándar para conectar la toma LINE OUT del instrumento a esta toma.

* *Antes de realizar cualquier conexión, asegúrese de que el interruptor de la alimentación esté en la posición OFF.*

❷ Control de volumen (VOLUME)

Controla el volumen del altavoz.

❸ Interruptor del ecualizador (EQ ON/OFF)

Es el interruptor ON/OFF del circuito ecualizador (agudos (TREBLE), medios (MIDDLE), graves (BASS)). Conéctelo (ON, ▁) y se activará el circuito del ecualizador y podrá utilizar entonces los tres mandos ❹ para ajustar las gamas de frecuencias respectivas. Ajuste el interruptor en la posición OFF (▀) si desea reproducir sólo el sonido directo creado por el instrumento o dispositivo externo, sin ninguna alteración adicional.

❹ Controles del ecualizador (agudos, medios, graves) (TREBLE, MIDDLE, BASS)

Controlan el nivel de sus frecuencias respectivas: TREBLE para las altas frecuencias, MIDDLE para las frecuencias intermedias, y BASS para las bajas frecuencias. Cuando se ajustan a “0”, el tono será plano, girando el mando hacia la izquierda (menos) se atenuará la frecuencia, y girándolo hacia la derecha (más) se acentuará la frecuencia.

❺ Toma de salida de expansión (LINE OUT)

La señal recibida por la toma INPUT se transmite desde esta toma, pero con su impedancia convertida (la señal también pasa por alto el circuito del ecualizador). Cuando se añade otro altavoz integrado, como pueda ser otro AS60-112T, se conecta la unidad adicional a esta toma.

❻ Interruptor y piloto de la alimentación(POWER)

Éste es el interruptor de la alimentación del AS60-112T. Cuando se presiona el interruptor, se enciende la luz piloto que está al lado del interruptor.

* *Para proteger el altavoz contra daños, asegúrese siempre que el control de volumen ❷ esté ajustado a “0” antes de conectar y desconectar la alimentación.*

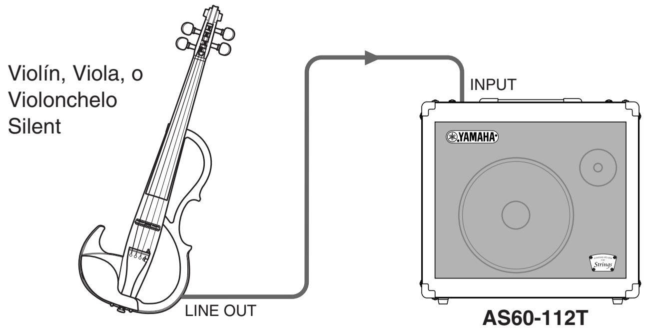
Modo de empleo del AS60-112T

Antes de realizar ninguna conexión, asegúrese de que la alimentación se haya desconectado en el AS60-112T y en todos los otros dispositivos.

■ Conexión de un Violín, Viola, o Violonchelo Silent

Emplee un cable con clavija monofónica estándar para conectar la toma LINE OUT del instrumento de cuerdas Silent Yamaha (Violín Silent, Viola Silent, o Violonchelo Silent) a la toma INPUT del AS60-112T para crear un sistema de amplificador de 60 W.

* *Si el sonido sale distorsionado, ajuste el volumen en el instrumento.*

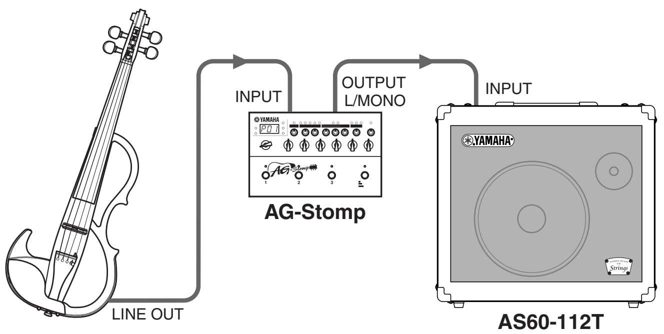


■ Conexión de un AG-Stomp* (monofónico)

*** vendido por separado**

El AG-Stomp Yamaha es un sistema preamplificador para guitarra con efectos incorporados.

Emplee un cable con clavija monofónica estándar para conectar la toma LINE OUT del instrumento de cuerdas Silent Yamaha a la toma INPUT del AG-Stomp. Luego, emplee otro cable con clavija monofónica estándar para conectar la toma OUTPUT L/MONO del AG-Stomp a la toma INPUT del AS60-112T. En esta configuración, podrá utilizar el AG-Stomp para añadir efectos tales como los de Chorus (coros), Reverb (reverberación), etc., al instrumento de cuerdas, o evitar la realimentación acústica durante la interpretación.

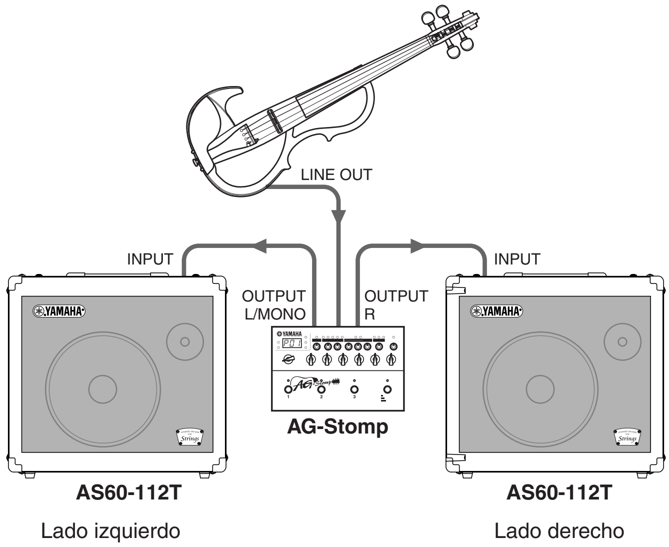


■ Conexión de un AG-Stomp* (estéreo)

*** vendido por separado**

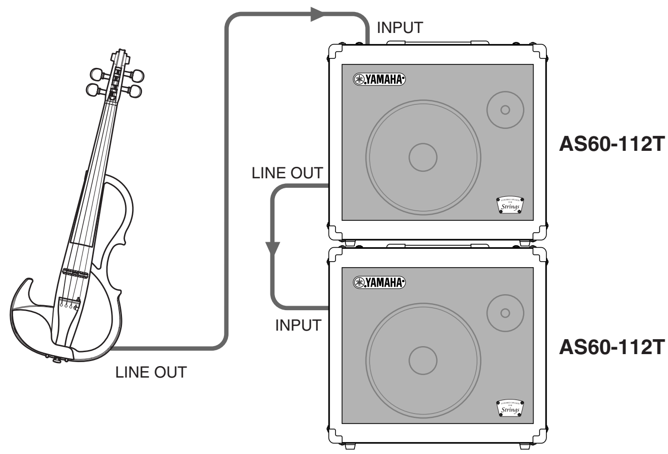
Puesto que el AG-Stomp está provisto de salidas estereofónicas, podrá configurar un sistema de amplificador estéreo conectando un AS60-112T a la toma OUTPUT L/MONO del AG-Stomp, y otro AS60-112T a la toma OUTPUT R. Esta configuración proporciona mayor amplitud de los efectos tales como el de Stereo Chorus (coros estéreo), etc.

Todas las conexiones deben realizarse empleando cables con clavijas monofónicas estándar.



■ Conexión de varios AS60-112T

Conecte la toma LINE OUT del un AS60-112T a la toma INPUT de otro AS60-112T para crear un sistema de amplificador de 120 W con más potencia. Podrá aumentar la cantidad de potencia conectando una tercera o cuarta unidad al sistema siguiendo el mismo procedimiento.



ALTOPARLANTE ATTIVO

AS60-112T

Vi ringraziamo per avere acquistato questo altoparlante attivo Yamaha AS60-112T.

Progettato per l'uso con gli strumenti della serie Yamaha Silent String, l'AS60-112T incorpora un amplificatore di potenza da 60 W che alimenta un altoparlante da 30 cm ed un tweeter a cupola. La gamma di frequenza, le caratteristiche sonore e la risonanza sono state tenute nella massima considerazione durante la progettazione dell'AS60-112T in modo da permettere a strumenti come i Silent Violin, Viola e Cello di esprimersi al massimo. Se usato insieme allo Yamaha AG-Stomp, permette di liberare l'enorme potenziale musicale contenuto nei vostri strumenti elettrici. L'AS60-112T possiede anche una presa LINE OUT che permette di collegare a catena più AS60-112T e creare sistemi di amplificazione a 120 o 180 Watt.

Per ottenere dall'AS60-112T i migliori risultati possibile, si raccomanda di leggere completamente questo manuale e di tenerlo in un luogo sicuro per poterlo usare di nuovo al momento del bisogno.

SPECIFICHE TECNICHE

Potenza d'uscita	60 w rms
Altoparlante	30 cm x 1, Tweeter a cupola x 1
Controllori/selettori	VOLUME, TREBLE, MIDDLE, BASS, EQ ON/OFF, POWER
Pannello posteriore	INPUT : prese monofoniche standard LINE OUT : prese monofoniche standard
Ingressi: livelli / impedenza	INPUT : 0 dBm / 100 kohm
Uscite: livelli / impedenza	LINE OUT : 0 dBm / 1 kohm
Alimentazione	230 V, 50 Hz
Assorbimento	70 W
Dimensioni	513 (larg.) x 491 (alt.) x 291 (prof.) mm
Peso	15,0 kg

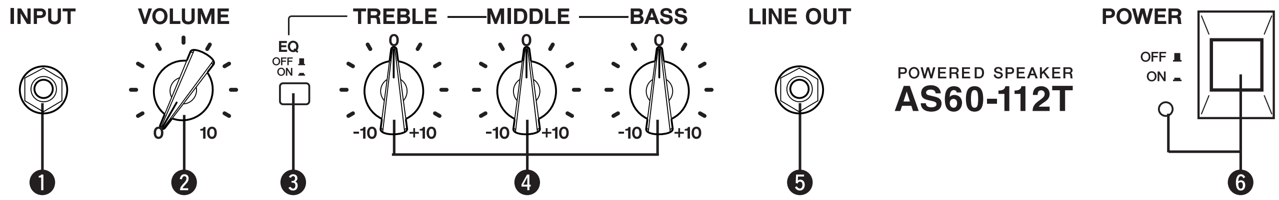
* *Le specifiche e l'aspetto possono subire variazioni senza preavviso.*

AVVERTENZE

- Per prevenire possibili danni, evitare di utilizzare l'amplificatore nelle seguenti situazioni:
  - luoghi direttamente esposti al sole o accanto ad apparecchi che generano calore.
  - luoghi soggetti a temperature estremamente fredde o calde.
  - luoghi soggetti a livelli estremi di umidità o polvere.
  - luoghi soggetti a forti urti o vibrazioni.
- Prima di effettuare qualsiasi collegamento, assicurarsi che l'AS60-112T e qualunque altra apparecchiatura esterna siano spenti.
- Per proteggere gli altoparlanti da possibili danni, impostare sempre la manopola VOLUME su “0” prima di accendere o spegnere l'apparecchio.
- Prima di collegare/scollegare un altoparlante assicurarsi di spegnere l'apparecchio.
- Non applicare eccessiva forza ai controlli ed agli interruttori.
- Questo diffusore attivo è uno strumento di precisione. È necessario maneggiarlo con cura ed evitare cadute e maltrattamenti.
- Durante l'utilizzo, il livello di temperatura tenderà ad alzarsi. Assicuratevi che l'amplificatore venga usato in un luogo ben ventilato. L'AS60-112T dovrebbe essere posizionato ad una distanza minima dal muro di 30cm per ogni lato.
- Per sicurezza, staccare sempre la spina di alimentazione dalla presa di corrente alternata in caso di fulmini.
- Per evitare di captare rumori indesiderati, posizionare l'amplificatore lontano da illuminazioni al neon e luci fluorescenti.
- Per evitare danni e rischi di scossa elettrica, non aprire in nessun caso l'apparecchio per accedere ai circuiti interni.
- Non utilizzare mai per la pulizia benzene o solventi: gli agenti chimici contenuti possono causare alla verniciatura danni o perdita di colore. Usare sempre un panno soffice e asciutto per rimuovere polvere e sporcizia.

Nomenclatura

■ Pannello di controllo



❶ Presa di ingresso (INPUT)

Questa è la presa di ingresso INPUT dell'AS60-112T.
Collegare ad essa lo strumento o l'uscita di un dispositivo esterno.
Se si usano i Silent Violin, Viola e Cello, per collegare la presa LINE OUT dello strumento a questa presa usare un cavo con spinotto monoaurale.

* *Prima di fare i collegamenti, controllare sempre che l'interruttore di accensione si trovi su OFF.*

❷ Controllo del volume (VOLUME)

Controlla il volume del suono prodotto.

❸ Interruttore dell'equalizzatore (EQ ON/OFF)

Questo è l'interruttore di attivazione del circuito di equalizzazione (TREBLE, MIDDLE e BASS). Se si trova su ON (▂), il circuito è attivo e le tre manopole ❹ possono venire usate per regolare le rispettive frequenze. Portarlo su OFF (▀) per riprodurre solo il suono prodotto direttamente dallo strumento o da un apparecchio esterno, senza alcuna elaborazione.

❹ Controlli di equalizzazione (TREBLE, MIDDLE, BASS)

Controllano il livello delle rispettive frequenze, vale a dire le alte frequenze (TREBLE), medie frequenze (MIDDLE) e basse frequenze (BASS). Se si trovano su “0”, il suono prodotto non viene alterato. Girare la manopola verso sinistra (meno) per attenuare la frequenza, o al contrario girarla verso destra per rinforzarla.

❺ Presa di uscita di espansione (LINE OUT)

Il segnale ricevuto attraverso la presa INPUT viene ritrasmesso da questa presa, ma con l'impedenza convertita. Il segnale evita anche di passare attraverso i circuiti di equalizzazione. Se si aggiunge al sistema un altro diffusore attivo AS60-112T, collegarlo qui.

❻ Interruttore e indicatore di alimentazione (POWER)

Questo è l'interruttore di alimentazione dell'AS60-112T. Se è premuto, l'indicatore accanto si accende.

* *Per proteggere il diffusore da danni, prima di accendere o spegnere il diffusore controllare sempre che il comando VOLUME ❷ si trovi su “0”.*

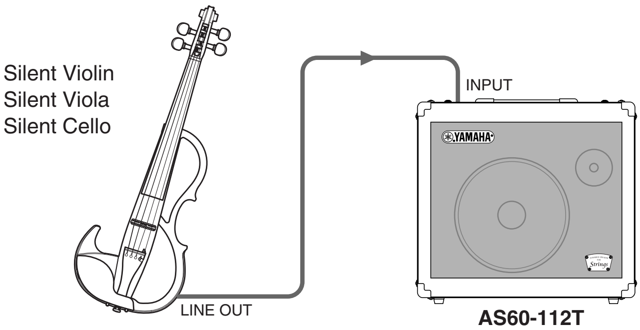
Uso dell’AS60-112T

Prima di fare i collegamenti, controllare che sia l’AS60-112T che gli altri componenti siano spenti.

■ Collegamento con un Silent Violin/ Viola/Cello

Collegare con un cavo a spinotto monofonico standard la presa LINE OUT dello strumento Yamaha Silent String (Silent Violin, Silent Viola o Silent Cello) alla presa INPUT dell’AS60-112T in modo da creare un sistema di amplificazione a 60 W.

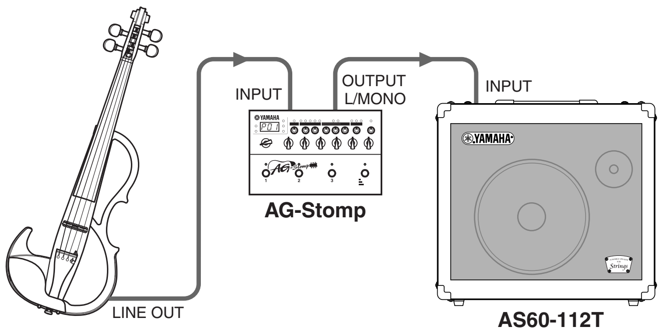
* *Se il suono risulta distorto, regolare il volume dello strumento.*



■ Collegamento con un AG-Stomp* (monofonico)

*** Da acquistarsi separatamente**

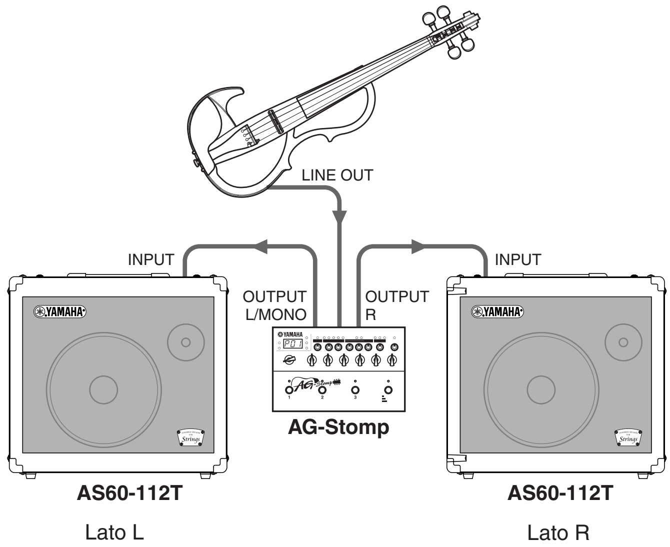
Lo Yamaha AG-Stomp è un preamplificatore per chitarra con effetti sonori incorporati.
Usare un cavo a spinotto monofonico per collegare la presa LINE OUT dello strumento Yamaha Silent String alla presa INPUT dell’AG-Stomp. Quindi, usare un altro cavo a spinotto monofonico per collegare la presa OUTPUT L/MONO dell’AG-Stomp a quella INPUT dell’AS60-112T. In questo modo potrete aggiungere effetti come Chorus, Reverb, ecc. allo strumento e prevenire feedback mentre suonate.



■ Collegamento con un AG-Stomp* (stereo)

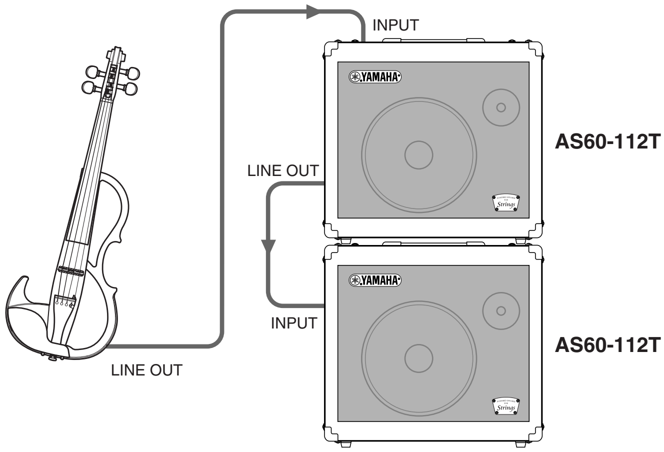
*** Da acquistarsi separatamente**

Dato che l’AG-Stomp possiede uscite stereo, potete creare un sistema di amplificazione stereofonico collegando un AS60-112T alla presa OUTPUT L/MONO dell’AG-Stomp ed un altro AS60-112T a quella OUTPUT R.
Questa impostazione dà maggior respiro a effetti come Stereo Chorus.
Tutti i collegamenti devono venire fatti con cavi a spinotto monofonico.



■ Collegamento di più AS60-112T

Collegare la presa LINE OUT di un AS60-112T alla presa INPUT di un altro AS60-112T e creare così un sistema di amplificazione da 120 W di potenza. Aggiungendo altri AS60-112T alla catena allo stesso modo, potrete aumentare la potenza prodotta.



ACTIEVE LUIDSPREKER

AS60-112T

Hartelijk dank voor het aanschaffen van deze Yamaha AS60-112T Actieve Luidspreker.

De AS60-112T is ontworpen voor gebruik met de Yamaha Silent String instrumenten en is uitgerust met een ingebouwde 60 Watt versterker die een 30 cm luidspreker en een dome-tweeter aanstuurt. Bij het ontwerpen van de AS60-112T is extra aandacht besteed aan het frequentiebereik, de weergavekarakteristieken en de resonantie zodat instrumenten zoals de Silent Violin, Viola en Cello maximaal tot hun recht kunnen komen. Door een Yamaha AG-Stomp aan te sluiten, kunt u gemakkelijk een creatief geluidssysteem samenstellen dat het enorme potentieel van deze snaarinstrumenten doet uitkomen. De LINE OUT aansluiting van de AS60-112T stelt u in staat meerdere AS60-112T's op elkaar aan te sluiten zodat u een 120 W of 180 W systeem krijgt.

Om verzekerd te kunnen zijn van de beste prestaties en een zo lang mogelijke levensduur van uw AS60-112T, raden we u aan deze handleiding zorgvuldig te lezen en deze op een veilige plek te bewaren zodat u er later nog iets in kunt opzoeken.

Specificaties

Uitgangsvermogen	60 Wrms
Luidspreker	30 cm x 1, Dome tweeter x1
Bedieningsknoppen/Schakelaars	VOLUME, TREBLE, MIDDLE, BASS, EQ ON/OFF, POWER
Aansluitingen	INPUT : standaard mono penstekkeraansluitingen LINE OUT : standaard mono penstekkeraansluitingen
Input Niveau/Impedantie	INPUT : 0 dBm / 100 kΩ
Output Niveau/Impedantie	LINE OUT : 0 dBm / 1 kΩ
Stroomvoorziening	Algemeen model : 230V, 50Hz
Opgenomen Vermogen	70 W
Afmetingen (B x H x D)	513 x 491 x 291 mm
Gewicht	15.0 kg

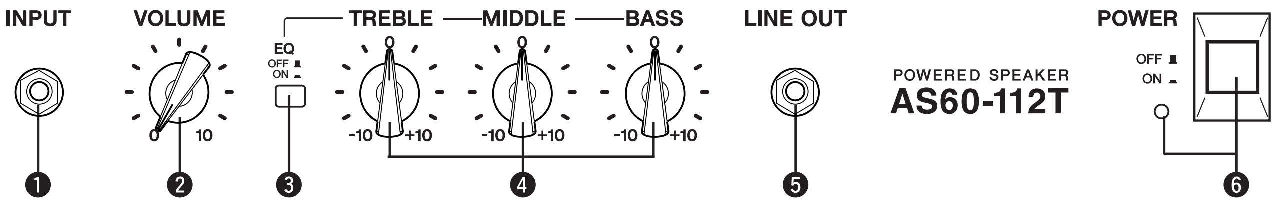
* *Specificaties en uiterlijk kunnen wijzigen zonder dat hier vantevoren kennis van wordt gegeven.*

Voorzorgsmaatregelen

- Gebruik uw versterker liever niet op de volgende lokaties om eventuele schade te voorkomen:
  - In direct zonlicht of naast verwarmingselementen.
  - Extreme koude of warme lokaties.
  - Lokaties die tentoongesteld worden aan hoge vochtigheid of overdreven stof.
  - Lokaties die onderhevig zijn aan sterke schokken of vibraties.
- Zorg ervoor, alvorens enige aansluitingen te maken, dat de AS60-112T en eventuele externe apparaat uitstaat.
- Zet, om de luidspreker tegen mogelijke beschadigingen te beschermen, altijd de VOLUME knop op “0” alvorens de versterker aan te zetten.
- Zet, als u een luidspreker op de versterker aansluit, de versterker eerst uit.
- Oefen geen overdreven kracht op de schakelaars en knoppen uit.
- Uw Yamaha actieve luidspreker is een precisie muziekinstrument. Behandel het toestel met zorg, laat het niet vallen en stoot er niet tegen.
- De Werkingstemperatuur Wordt hoger tijdens het gebruik. Zorg ervoor dat de versterker Wordt gebruikt op een lokatie die goed geventileerd is. De AS60-112T moet geplaatst Worden op een positie Waar er teminste 30cm (12") vrije ruimte is tussen de muur en de zijkant, bovenkant en achterkant van de versterker.
- Haal altijd voor de veiligheid de stroomkabel uit het stopcontact als het in uw woonomgeving onweert.
- Plaats de versterker niet in de buurt van neon verlichting of fluoriscentie verlichting om te voorkomen dat deze storen.
- Open, om schade en een mogelijke electrische schok te voorkomen, nooit de kast en de knoei nooit met de interne elektronika.
- Gebruik nooit benzine, verdunner of andere vluchtige stoffen om de versterker schoon te maken, aangezien deze chemicaliën schade of verkleuringen kunnen veroorzaken. Gebruik altijd een droge, zachte doek om stof en vuil weg te vegen.

Benamingen

■ Bedieningspaneel



❶ Ingangsaansluiting (INPUT)

Dit is de INPUT aansluiting van de AS60-112T.
Hierop kunt u uw instrument of de uitgang van externe apparatuur aansluiten.
Bij gebruik van de Silent Violin, Viola of Cello dient u een kabel met een standaard monostekker te gebruiken om de LINE OUT aansluiting van het instrument met deze ingangsaansluiting te verbinden.

* *Controleer of de hoofdschakelaar inderdaad uit (OFF) staat voor u iets gaat aansluiten.*

❷ Volumeregeling (VOLUME)

Hiermee regelt u het volume van de luidspreker.

❸ Equalizer schakelaar (EQ ON/OFF)

Dit is de aan/uit schakelaar voor de equalizer-schakeling (TREBLE, MIDDLE, BASS). Als deze schakelaar aan (ON; ▁) staat, is de equalizer ingeschakeld en kunt met de drie knoppen ❹ de bijbehorende frequenties regelen. Zet deze schakelaar uit (▀) als alleen het directe geluid van het instrument of de externe apparatuur wilt laten weergeven, zonder toevoegingen of wijzigingen.

❹ Equalizer knoppen (TREBLE, MIDDLE, BASS)

Hiermee kunt u het weergaveniveau van de bijbehorende tonen regelen. TREBLE (hoge tonen), MIDDLE (middentonen), BASS (lage tonen). Wanneer u de knoppen op “0” zet, zal de toon niet gewijzigd worden, draai de knop naar links (min) om de bijbehorende toon te verzwakken, of naar rechts (plus) om deze te versterken.

❺ Uitgangsaansluiting voor extra apparatuur (LINE OUT)

Het signaal dat via de INPUT aansluiting wordt ontvangen, zal via deze aansluiting worden doorgegeven, alhoewel de impedantie zal worden gewijzigd (het signaal zal ook de equalizer-schakeling ongewijzigd passeren). Wanneer u nog een actieve luidspreker, bijvoorbeeld een tweede AS60-112T, toevoegt aan uw systeem dient u deze hierop aan te sluiten.

❻ Hoofdschakelaar & lampje (POWER)

Dit is de hoofdschakelaar van de AS60-112T. Wanneer deze schakelaar is ingedrukt, zal het lampje ernaast oplichten.

* *Ter bescherming van de luidspreker moet u altijd controleren of het volume ❷ op “0” staat voor u het toestel aan/uit zet met de hoofdschakelaar.*

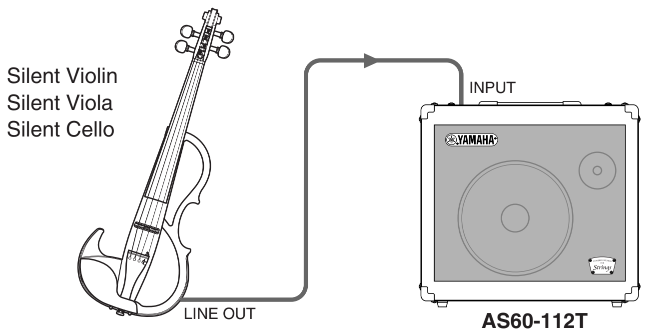
Gebruiken van de AS60-112T

Voor u iets aansluit moet u controleren of de stroom van uw AS60-112T en van alle andere apparatuur inderdaad is uitgeschakeld.

■ Aansluiten van een Silent Violin/ Viola/Cello

Gebruik een kabel met een standaard monostekker om de LINE OUT uitgangsaansluiting van uw Yamaha Silent String instrument (Silent Violin, Silent Viola, Silent Cello) te verbinden met de INPUT ingangsaansluiting van de AS60-112T om zo een 60 W versterkersysteem samen te stellen.

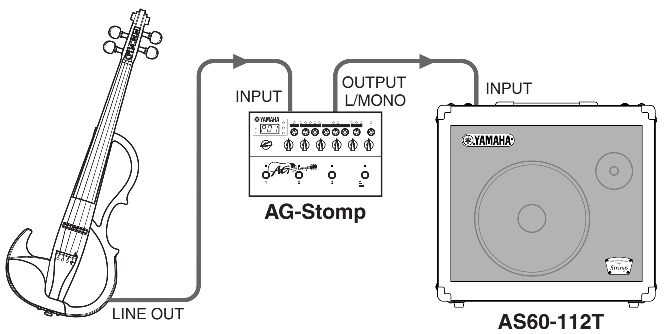
* *Als de geluidsweergave vervormt, dient u het volume op het instrument bij te regelen.*



■ Aansluiten van een AG-Stomp* (mono)

*** los verkrijgbaar**

De Yamaha AG-Stomp is een gitaar-voorversterker met ingebouwde effecten. Gebruik een kabel met een standaard monostekker om de LINE OUT uitgangsaansluiting van uw Yamaha Silent String instrument te verbinden met de INPUT ingangsaansluiting van de AG-Stomp. Gebruik vervolgens nog een kabel met een standaard monostekker om de OUTPUT L/MONO uitgangsaansluiting van de AG-Stomp te verbinden met de INPUT aansluiting van de AS60-112T. Op deze manier kunt u de AG-Stomp gebruiken om effecten zoals Chorus en nagalm enz. toe te voegen aan uw snaarinstrument, of om rondzingen (feedback) tijdens uitvoeringen te voorkomen.

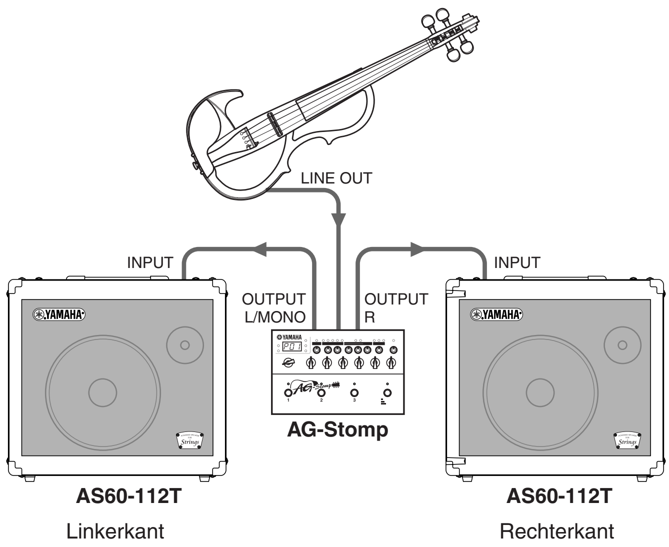


■ Aansluiten van een AG-Stomp* (stereo)

*** los verkrijgbaar**

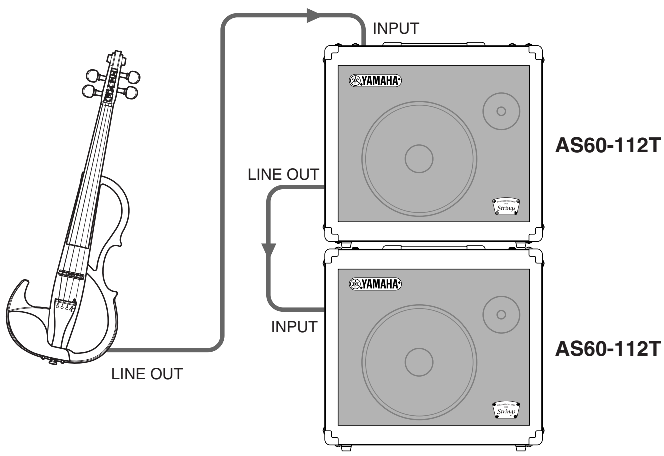
Omdat de AG-Stomp is uitgerust met stereo uitgangsaansluitingen, kunt u een stereo versterkersysteem samenstellen door de ene AS60-112T aan te sluiten op de OUTPUT L/MONO uitgangsaansluiting van de AG-Stomp en de andere AS60-112T op de OUTPUT R aansluiting. Op deze manier krijgen effecten zoals Stereo Chorus enz. een veel betere ruimtelijke werking.

Alle verbindingen dienen weer gemaakt te worden via kabels met standaard monostekkers.



■ Gebruiken van meerdere AS60-112T's

Verbind de LINE OUT aansluiting van één AS60-112T met de INPUT aansluiting van een andere AS60-112T om een krachtig 120 W versterkersysteem samen te stellen. U kunt het geproduceerde vermogen verder verhogen door op dezelfde manier drie, vier of nog meer van deze toestellen aan te sluiten.



Printed in Taiwan

V940990